

# Newsletter TELESAL

NUMERO 7 - GENNAIO / APRILE 2008

NEWS DA:

Kell 2



Space Engineering 2



Telbios 2



Dappolonia 3

**D'APPOLONIA**

Eurosoft 3



ITS 3



Techsema 3



UNIVERSITA'  
SOTTOCONTRAENTI

Uni RM I -  
Dip. Ematologia



Uni RM I -  
Dip. Chimica



Uni RM I -  
Dip. Istologia



Uni RM 2 -  
Dip. Ing. Elettronica



Uni RM 2 -  
Dip. Neuroscienze



Uni NA Federico II -  
Dip. DEOMC



Uni Perugia -  
Fac. di Medicina



## Il ruolo E-Health nei piani di sviluppo dell'ASI

### L'Agenzia presenta TELESAL al Sat Expo 2008

Il secondo giorno della manifestazione "Sat Expo 2008" è stato caratterizzato dai lavori del convegno: "La Telemedicina per la cooperazione tra i paesi del Mediterraneo: Progetti e Programmi".

TELESAL, cofinanziato dall'Agenzia Spaziale Italiana, è stato presentato da **Alberto Canciani**, Unità Applicativa Telecomunicazioni e Navigazioni dell'ASI che ha spiegato come: "L'ASI già da qualche tempo ha il preciso obiettivo di applicare le varie tecnologie satellitari, sviluppate nei suoi programmi spaziali, nello sviluppo di **servizi di comunicazione a beneficio del cittadino**".

Il progetto **TELESAL** è nato nel 2006 e finirà nel 2009 e l'investimento complessivo per la sua realizzazione sarà di circa 15 milioni di euro. Ora, a circa metà del suo percorso, il lavoro fatto lascia presumere un bilancio certamente positivo perché comincia già da ora ad intravedersi il raggiungimento di **uno dei suoi principali obiettivi: creare un abbattimento dei costi di esercizio del Servizio Sanitario Nazionale**.

Il risparmio si può infatti presumere nelle sue due applicazioni prin-

cipali: i servizi di **emergenza in mobilità**: supporto satellitare al 118, telemedicina marittima ed aeronautica, presidi sanitari mobili rilocabili in zone non servite dalle TLC terrestri e screening, e in quella dell'assistenza domiciliare dove è ormai chiaro che portare i **servizi a casa del malato** comporta un notevole risparmio.

**TELESAL, nel suo sviluppo sta impegnando oltre all'Asi e al Ministero della Salute, molte Regioni, Università, Istituti di Ricerca e per la prima volta un gruppo di piccole e medie imprese del settore, altamente qualificate.** Questo sistema di telemedicina non nasce per dare all'utente un semplice servizio di lettura a distanza, attraverso il satellite, di un elettrocardiogramma o di una radiografia ma punta a diventare **anello di congiunzione con le esperienze della biochimica e della biomedica** per portare risposte sempre più specialistiche agli utenti. Importantissima in TELESAL è anche la **cooperazione di Umberto Veronesi** che in un software appositamente creato sintetizzerà trent'anni di esperienza nel settore oncologico permettendo così di poter leggere con un computer, magari in campagne di screening di prevenzione, una

mammografia riuscendo così a identificare, senza fare alcuna diagnosi, perché queste possono farle solo i medici, se una macchina può essere una cosa preoccupante o no.

Questo darà la possibilità di effettuare una prevenzione capillare risparmiando almeno un'alta percentuale di analisi con un'evidente **decongestionamento delle strutture pubbliche** a cui sarà inviato solo il numero di pazienti che devono essere controllati da un medico.

"L'ASI per il progetto TELESAL" - ha detto Canciani - "ha speso fino ad oggi circa 15 milioni di euro, mentre altri **25 milioni di euro sono stati spesi nelle comunicazioni per la Telemedicina**. Questo è solo l'inizio" - ha sottolineato - "perché si va avanti e per i prossimi anni è già stato previsto un investimento che raddoppia la cifra già impegnata".

Canciani ha poi annunciato che su richiesta della Regione Sicilia l'Asi sta valutando di portare la Telemedicina di TELESAL nelle isole Eolie e successivamente in altri contesti per realizzare un **network di tele-assistenza**.

## Kell: Fabrizio Aversa ci ha lasciati il 13 Marzo 2008

**Gennaio / Febbraio** - Abbiamo incontrato **Giorgio Noera** per definire lo sviluppo del progetto "**Mente Italiana Cuore Tibetano**" siglato con il **Dalai Lama**.

Con un'intervista a **Stefano Arenaccio** abbiamo portato sul nostro sito: **Tito** lo stabilimento di produzione dove è stato costruito il **prototipo dell'antenna** che permetterà a **TELESAL** di fornire servizi di **Telemedicina** in movimento.

**Marzo - 13 marzo 2008** un grave Lutto ha colpito la Kell: la prematura scomparsa del dott. **Fabrizio Aversa**.

**Cesare Aragno** diventa Capo programma.

L'attività è continuata comunque ed abbiamo partecipato al "**Forum Sanità Futura**" a **Cernobbio** ed al "**Sat Expo Europe 2008**", In questa occasione il dr. **Alberto Canciani**, ha partecipato ai lavori del convegno "La Telemedicina per



la cooperazione tra i paesi del Mediterraneo: Progetti e Programmi".

**Aprile** - Telesal è stato presente al **3° Congresso ISSBB**: "Verso l'esplorazione umana dello spazio", Svoltosi ad Udine il 2 e 3 Aprile 2008.

## Space: si lavora sui documenti, in vista della CDR



**Gennaio** - La SpEng ha proseguito il lavoro di aggiornamento dei suoi documenti in vista della milestone CDR. E' pervenuta l'offerta finale del **servizio di telecomunicazione erogato da Eutelsat**, per mezzo di **OpenSky**, a seguito di una intensa attività di contatti tra la nostra azienda ed il fornitore.

**Febbraio** - Durante tale periodo alcuni documenti sono stati inviati come esempio ai partner del progetto, al fine di armoniz-

zare i contenuti dei dati simili.

**Marzo** - La Space ha lavorato soprattutto ai documenti relativi ai piani di verifica ed alle relative **specifiche di test**.

**Aprile** - Abbiamo ultimato il lavoro di aggiornamento di alcuni documenti che necessitavano di contributi esterni, in vista della milestone CDR. Il 4 aprile si è svolta una **riunione con OpenSky** per definire il dettaglio della fornitura ed alcuni aspetti tecnici.

## Telbios: stiamo testando i medical devices

**Gennaio** - Sono stati testati i **medical devices** che verranno utilizzati dai pazienti all'interno del progetto ed è stata analizzata la loro integrazione con il **CCCS**.

**Febbraio** - Abbiamo lavorato ai documenti **SSS** ed **ADD**. E' stata portata avanti la stesura dei documenti **SVP** ed **SVS**.

**Marzo** - Sono state implementate tutte le matrici di tracciabilità richieste e revisionati i documenti di **SVP** e **SVS**. Sono stati revisionati i documenti **SRD**, **TRD** e le rispettive matrici di tracciabilità.

**Aprile** - Abbiamo rivisto i **Gantt** del progetto ed abbiamo iniziato lo sviluppo dell'integrazione dei nuovi medical devices con il **CSHC** e l'integrazione delle

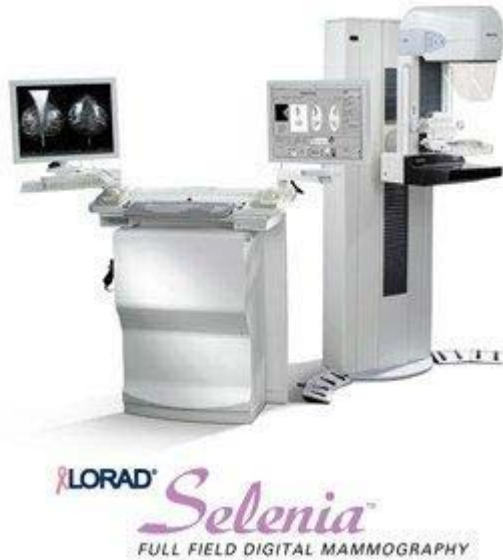
piattaforme con il **CCCS**. Sono stati selezionati i terminali di teleassistenza ed analizzato il loro interfacciamento con il sistema di localizzazione. E' stato fatto un incontro con il responsabile sanitario dell'Elba per definire il livello di coinvolgimento dell'ospedale dell'Elba nelle **Pilot Operations** dei servizi di homecare del progetto **TELESAL**.

## Eurosoft: la progettazione dell'applicazione CAD Pre-Screening

**Gennaio** - Prosegue lo sviluppo del **modulo grafico** per la refertazione guidata dello **Screening**. Tale sviluppo è giunto nella fase di **testing modulare**. Prosegue anche lo sviluppo dei moduli per la generazione della **workList**. E' stata introdotta una nuova funzionalità di **equalizzazione della luminosità e contrasto di immagine** nel modulo di visualizzazione dei file **DICOM**.

**Febbraio** - In questo mese si è introdotto un nuovo **filtro** per la **detection dei cluster di microcalcificazioni**.

**Marzo** - Incontro con gli **specialisti oncologi del CRPO**. Sono state concordate **alcune modifiche da apportare** allo strumento di visualizzazione dei dati clinici in formato **DICOM**. L'incontro con il Prof. **Francesco Tortorella** ha fatto emerge-



re **la necessità di introdurre** un sistema esperto che possa migliorare sensibilmente le performance dell'intero sistema.

**Aprile** - E' stato redatto un protocollo di collaborazione tra Kell, **DAEIMI** e **IEO** finalizzato allo sviluppo ed al test sul campo del sistema CAD.

## D'Appolonia: arriva l'accordo con l'ospedale Galliera

**Gennaio** - Abbiamo incontrato, i responsabili **Fuji** per le apparecchiature **RX** per la sperimentazione navale ed i responsabili **CIRM** per la definizione delle attività di sperimentazione navale.

**Febbraio** - Si sta lavorando alla **documentazione contrattuale per la CDR**.

Nello stesso tempo si è arrivati ad un accordo di collaborazione con l'**Ospedale Galliera**. E' stata definita la gestione delle attività di regolamentazione dell'applicazione navale con responsabile **Telemar**.

**Marzo** - Dopo l'accordo di collaborazione con l'Ospedale Galliera si lavora alla preparazione del **MoU**.

**Aprile** - L'attività di questo mese è stata caratterizzata da una riunione tecnica per la pianificazione delle attività a bordo M/N Concordia, da un incontro con i responsabili del progetto **Regione Liguria** e da diverse riunioni con l'**Ospedale Galliera** per definire una prima linea delle procedure operative e per delineare il ruolo del **CIRM**.

## ITS: definito l'allestimento per la Teleformazione

**Gennaio** - Sono terminate le attività di integrazione del **Centro Servizi di Informazione Medica** con il **Centro di Coordinamento e Controllo (CCCS)** e le procedure di autenticazione e **Single-Sign-On**.

**Febbraio** - Nel mese di Febbraio è stata **chiusa l'attività** relativa al **piano di integrazione e validazione del Centro Servizi di Informazione** e sono stati redatti i documenti di specifica di sistema e i rispettivi piani di integrazione e validazione.

**Marzo** - E' stata consolidata **la pianificazione degli acquisti** riguardante l'allestimento del centro servizi di info-comunicazione e delle sedi periferiche che aderiranno alla sperimentazione di Tele-formazione.

**Aprile** - Completato il documento di progetto relativo agli scenari di test previsti per le fasi di **integrazione, verifica e validazione** a livello di Centro Servizi di info-comunicazione e delle relative applicazioni, inclusa la tracciabilità dei **Requisiti HW**.

## Techsema: stiamo lavorando sui questionari

**Gennaio/Febbraio** - Abbiamo concentrato la nostra attività sulla redazione di nuovi questionari dedicati alle applicazioni di:

- **Teleconsulto**, Doc. QSTTCON-TSALPPE-01";
- **Screening**, Doc. QSTSCR-TSALPPE-01";
- **Home Care**, Doc. QSTHOCA-TSALPPE-01";
- **Tele-formazione**, Doc. QSTFMO-TSALPPE-01";
- **Emergenza 118**, Doc. QST118-TSALPPE-01";

Presenti al Workshop "**Opportunità attese dai servizi GMES networking fra gli stakeholder**" presso BIC Lazio, abbiamo lavorato all'inserimento di TELESAL nel network di partenariati progettuali promosso da **ESA** e **BIC Lazio**.

**Marzo** - Partecipazione riunione Regione Umbria. Redazione congiunta con Kell per la minuta meeting Regione **Umbria**

**Aprile** - Si è lavorato all'organizzazione e alla partecipazione alle riunioni in Regione **Puglia, Molise, Basilicata, Toscana, Liguria** per definizione fase operativa. Sono stati poi richiesti alle Regioni i nominativi dei responsabili medici che si occuperanno della sperimentazione.

# 3° Congresso ISSBB di Udine

## L. Tufarelli: “Abbiamo perso una mente, ma TELESAL andrà avanti”

Sono stati giorni molto intensi, d'incontro e di scambio, quelli vissuti ad Udine durante il 3° Congresso della ISSBB - Società Italiana di Biomedicina e Biotecnologia Spaziale (Italian Society for Space Biomedicine and Biotechnology). L'importante appuntamento scientifico intitolato: “Verso l'esplorazione umana dello spazio” ha preso il via con la lezione magistrale del Presidente dell'ASI, **Prof. Giovanni Bignami**, dal titolo: “Da Columbus a Lunetta: l'esplorazione umana dello spazio”.

Il Professor Bignami, che ha destato il vivo interesse e l'emozione dei presenti, ha ripercorso la storia dell'esplorazione umana dello spazio guardando già a quel prossimo futuro in cui l'uomo poserà il suo piede su Marte.

Caratterizzato da un altissimo livello scientifico, il 3° Congresso della ISSBB si è concluso con un tavolo rotondo sul tema: “Le sinergie sovranazionali per l'utilizzo dello spazio: la Telemedicina”.

Per parlare di Telemedicina si sono dati appuntamento a Udine eminenti esperti del settore tra cui **M. Bizzarri, F. Lacquaniti, J. Sabbagh, E. Ziparo, A. Zallone, A. Canciani** e, in rappresentanza di Thales Alenia Space, il direttore **G. Fuggetta**.

Il **Prof. Mariano Bizzarri** ha avuto parole molto affettuose verso Fabrizio Aversa ricordandolo con espressioni di profonda stima e definendolo un suo “prezioso collaboratore ed amico”. Bizzarri che, oltre ad essere il Segretario Generale della ISSBB, è il presidente del Comitato scientifico di TELE-

SAL, ha poi parlato del sistema di Telemedicina TELESAL ribadendo che: “E' un progetto di Telemedicina nazionale cofinanziato dall'ASI e dal Ministero della Salute. TELESAL è nato dall'intuizione del dott. Aversa che, grazie alla collaborazione dell'ASI, ha saputo creare un progetto di telemedicina ricalcato sulle esigenze nazionali e capace al contempo di conformarsi alle richieste di altri paesi”.



**“Rendez-vous con Marte”**

**Presentazione del 3° Congresso ISSBB - Italian Society for Space Biomedicine and Biotechnology**

**Prof. Mariano Bizzarri**

**Università La Sapienza, Roma  
Consiglio Scientifico Agenzia Spaziale Italiana.  
Segretario Generale ISSBB**

A questa tavola avrebbe dovuto sedere anche Fabrizio Aversa, prematuramente scomparso lo scorso 13 marzo. A rappresentare la Kell, in sua vece, era presente **Luca Tufarelli**, amico e socio di Fabrizio da oltre trent'anni. E' stato lui, nella sua qualità di Presidente della società, a presentare alla platea TELESAL, il progetto di Telemedicina che Fabrizio Aversa, insieme a pochi “colleghi amici” è riuscito a far decollare a livello nazionale.

Luca Tufarelli nel suo intervento ha voluto sottolineare la compattezza del gruppo di lavoro e come abbia creduto nel progetto sin dai suoi esordi: “**Ho creduto in TELESAL quando ero socio di Fabrizio e ci credo ancora**, come ci crede fermamente tutto il team che ci sta lavorando. Abbiamo perso una mente, una guida, abbiamo perso Fabrizio, ma TELESAL andrà avanti e siamo pronti a far partire la fase sperimentale senza chiedere neanche un giorno in più rispetto alla tabella di marcia stabilita”.

**Alberto Canciani**, capo progetto TELESAL - ASI, ha sottolineato nel suo intervento come: “Noi non siamo nati nella Telemedicina per fare un elettrocardiografo trasmissibile via satellite, ma abbiamo deciso di puntare tutto sulla ricerca biochimica e biomedica, nel settore della medicina spaziale, perché nei prossimi anni abbiamo l'ambizione, se i finanziamenti arriveranno, di far partire l'importante progetto dello “spazio abitato” che inizierà attraverso l'esplorazione di Marte.”

La tavola rotonda ha chiuso i lavori del 3° Congresso della ISSBB. Prima dei saluti la Presidente della società scientifica, ISSBB, **professoressa Alberta Zallone** ha premiato i lavori più interessanti. Sono stati riconosciuti vincitori il dott. **Silvio Gravano** per il suo lavoro: **A Novel Approach To Mechanical Foot Stimulation As A Counter-Measure For A Lack Of Support Input**, S. Gravano, Y.P. Ivanenko, G. Maccioni, V. Macellari, R. E. Poppele, F. Lacquaniti, e il dottor **Mattia Capulli** per il poster **Modelled Microgravity Transcriptionally Modulates Sets Of Genes In Mouse Calvarial Osteoblasts**, M. Capulli, A. Rufo, A. Teti, N. Rucci.

**Sito Web:**  
[www.telesal.it](http://www.telesal.it)

### Contatti

#### TELESAL

Via Ovidio 20, 00193 - Roma

Via E. Q. Visconti 8, 00193 - Roma

Tel.: 06-36004916; Fax: 06-3216937

E-mail: [ufficiostampa@telesal.it](mailto:ufficiostampa@telesal.it)